

Kurier Borzecki

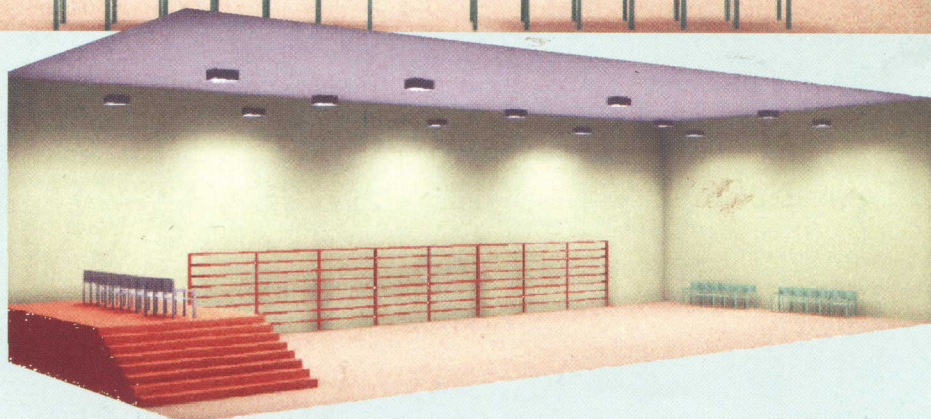
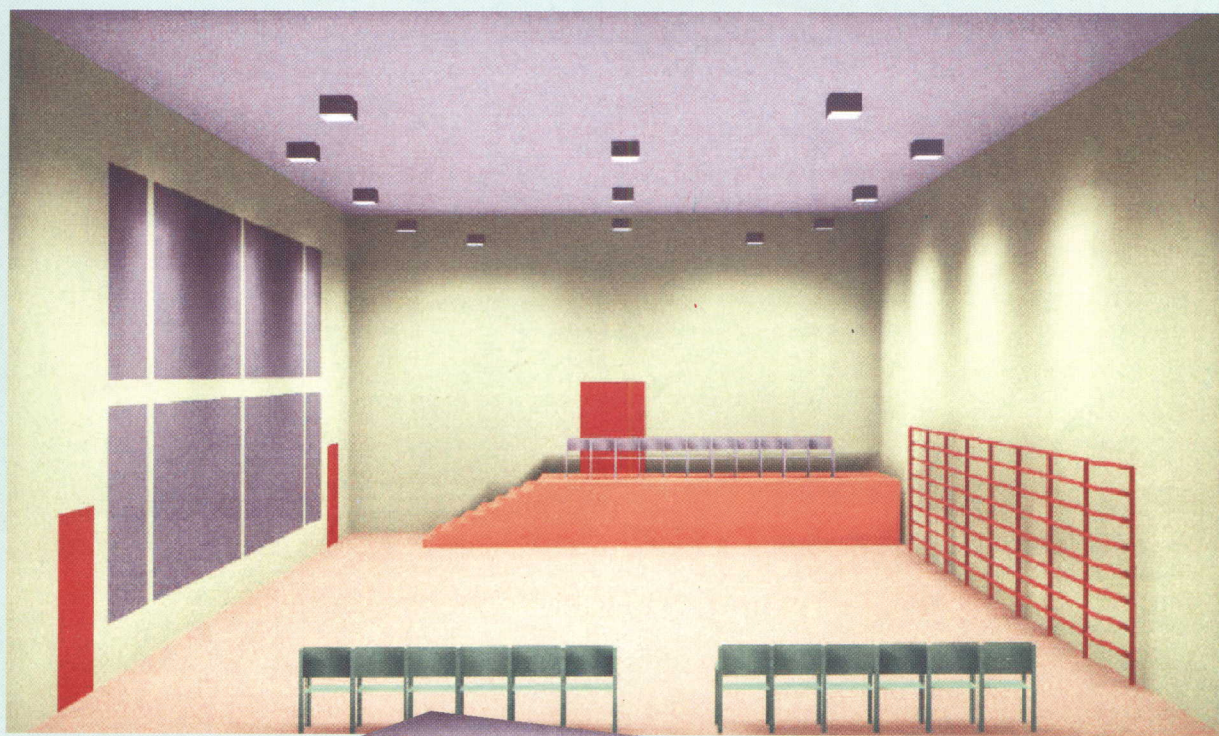
marzec nr 2 (20) 2001

ISSN 1507-8132

Borzęcin Górny * Bielcza * Przyborów * Łęki * Jagniówka * Waryś * Borzęcin Dolny

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE

Cena 2,5 zł



Z ostatniej chwili ...

Będzie hala sportowa w Przyborowie.

28 lutego br. na Sesji Rady Gminy w Borzęcinie radni podjęli uchwałę o budowie hali sportowej przy Gimnazjum w Przyborowie.

Inwestycja rozpocznie się w roku bieżącym.

POPIELEC

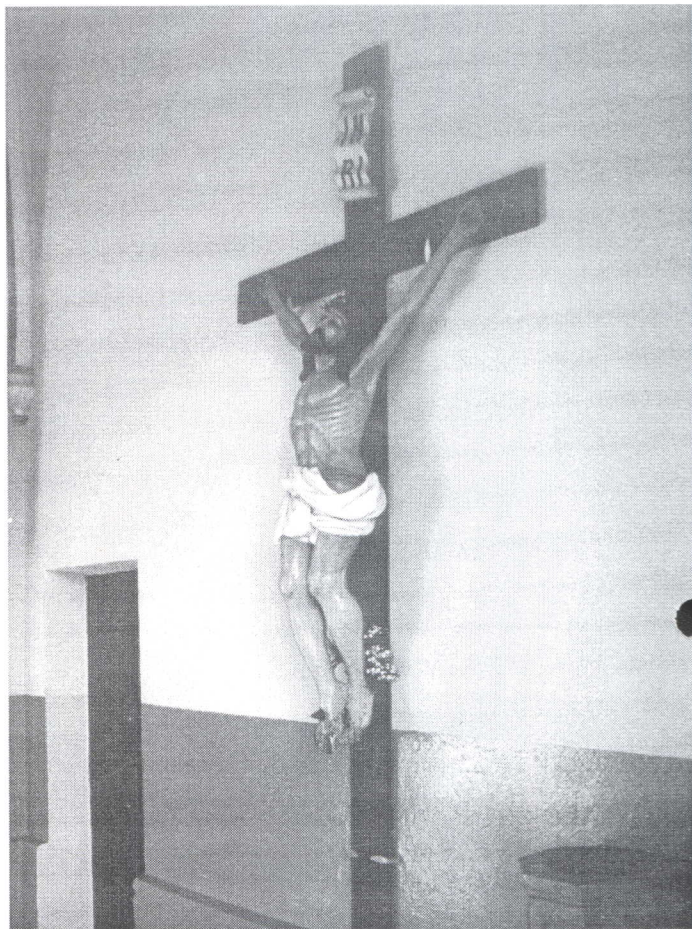
W brudnej sukni, z garścią popiołu,
Idzie Popielec - idzie we mgle.
A w naszej duszy tak mroczno,
A w naszym sercu tak źle.

Tak dobry, jak Ojciec czuły,
Na naszych czołach pocałunek składa
I z wielką troską w głosie,
Do każdego z nas tak powiada:

Nie trwóż się bracie więcej,
Przynoszę lekarstwo Ja tobie.
Byś dłużej już nie rozpaczal
I twojej duszy nie wzięł w żalobie.

Ta garść popiołu sprawi,
Że zjawisz się pyłem przed Panem.
On - ulituje się twej nicości.
Serdecznie przebaczy twe winy-
- twe złości.

Stanisława Bratko



Ochotnicze Straże Pożarne

W gminie Borzęcin funkcjonuje sześć jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej, zrzeszających 125 członków. OSP to nie tylko, wbrew obiegowym poglądom formacje ochrony przeciwpożarowej, ale również najbliższe terytorialnie jednostki obronne na wypadek klęsk żywiołowych. Dobitnym tego przykładem był rok 2000, gdzie sukcesywnie w obliczu zagrożenia powodziowego, czy też czerwcowej nawałnicy na miarę oczekiwań stawiali na wysokości zadania.

W ubiegłym roku w gminie Borzęcin na dofinansowanie OSP przeznaczono 79 100 zł. Zakupione zostały między innymi mundury bojowe i wyjściowe, hełmy oraz pilarki spalinowe. Przeprowadzone zostały również modernizacje i remonty w remizach strażackich. Wykonano elewację budynku OSP w Borzęcinie Górnym, montaż wykładziny Tarkett - Optima w sali remizy OSP w Przyborowie, pomalowano pomieszczenia w remizie OSP w Łękach, przeprowadzono remonty motopomp oraz samochodu Żuk, a także montaż nowej autopompy w wozie bojowym OSP Borzęcinie Dolnym.

W Bielczy w budynku administracyjno - pocztowym prowadzono inwestycję, dzięki czemu w przyszłości nową siedzibę znajdzie tamtejsze OSP. Na ten cel przeznaczono dodatkowe fundusze w wysokości 37 000 zł.

W budżecie na rok 2001 na utrzy-

manie gotowości bojowej i wyposażenie jednostek zaplanowano 86 300zł. Jak zapewniają władze Borzęcina, w gminie pojawi się również nowy sprzęt do ratownictwa dzięki pomocy uzyskanej z zewnątrz. W tym kierunku zostały poczynione adekwatne działania. Przy okazji krótkiej opisówki tematycznej, wszystkim druhom z gminy Borzęcin, chciałbym złożyć serdeczne podziękowania za aktywność i trwanie w gotowości w trakcie roku 2000 - cznego, a szczególnie za wielogodzinne akcje w trakcie zagrożenia powodziowego i nawałnicy, która wyrządziła znaczne szkody na terenie naszej gminy. Jednocześnie chciałbym życzyć wszelkiej pomyślności w roku bieżącym oraz nie wielu sytuacji w których reagując, nasi druhowie musieliby narażać własne życie i zdrowie. Dziękuję ...

Janusz Kwaśniak

PRZYBORÓW - wybory radnego

Wybierzmy lepszego

ZGODNIE Z USTAWĄ Z DNIA
16 LIPCA 1998 ROKU -
ORDYNACJA WYBORCZA
DO RAD GMIN, RAD
POWIATÓW I SEJMIKÓW
WOJEWÓDZTW (Dz.U. NR
95, POZ. 602) ZOSTAŁY
ZARZĄDZONE WYBORY
UZUPEŁNIAJĄCE W OKRĘGU
WYBORCZYM NR 6 - PRZY-
BORÓW DO RADY GMINY
W BORZĘCINIE.

W obwieszczeniu Gminnej Komisji Wyborczej w Borzęcinie z dnia 7 lutego 2001 roku podano do wiadomości, iż zgodnie z postanowieniami art. 109 ust. 5 ustawy z dnia 16 lipca 1998 roku Ordynacji Wyborczej, zostały zarejestrowane następujące listy kandydatów na radnych:

Lista nr 1
"NSGZZERiRI w Borzęcinie"
1. SADY JAN - lat 53, Przyborów 394/1

Lista nr 2
"Akcja Wyborcza Solidarność - AWS"
1. SUMARA ZOFIA - lat 38, Przyborów 180

Lista nr 3
"Platforma sąsiedzka"
1. ŻUREK TOMASZ - lat 36, Przyborów 183

W drodze wyborów wyłoniony zostanie jeden kandydat, który będzie pełnił funkcję radnego w Radzie Gminy Borzęcin.

Lokal wyborczy w Szkole Podstawowej w Przyborowie będzie otwarty w godzinach 6.00 - 20.00. Do lokalu wyborczego w celu oddania głosu zabieramy ze sobą dokument tożsamości (np. dowód osobisty, paszport, prawo jazdy), który przedkładamy komisji wyborczej.

[still]

FERIE NA STRZELNICY W BIELCZY

Tegoroczne ferie w gminie Borzęcin zostały dobrze zaplanowane przez tutejszy GOK. Organizatorzy zapewnili przejazdy i opiekę nad dziećmi prawie każdego dnia ferii. Wszystkie konkursy były nagradzane z czego najbardziej zadowoleni byli ich uczestnicy. Z pośród wielu atrakcji dużym zainteresowaniem cieszył się zorganizowany, w niedawno otwartej strzelnicy w Bielczy - TURNIEJ STRZELECKI. Ku zaskoczeniu wszystkich najlepszymi strzelcami okazali się najmłodsi uczniowie klas podstawowych.

Pierwsze miejsce zajął Oskar Triszewski- 43pkt. (mieszkaniec Bielczy mający zaledwie 9 lat). Z dziewcząt najlepiej strzelały : Joanna Pudło- 45pkt. oraz Katarzyna Kinel- 44pkt.



Królem strzelców został Dariusz Szawernoga uzyskując 48pkt.

Zawody strzeleckie mogły być zorganizowane dzięki hojności sponsorów, byli nimi: Maria Nowak, Józef Latocha, Krzysztof Solak, Jan Swornowski, Zbigniew Ostrowski, Witold Skowron. To właśnie dzięki nim mogliśmy rozdawać dzieciom nagrody do piątego miejsca włącznie - bardzo dziękujemy.

W imieniu organizatorów chcę podziękować bardzo gorąco pani sekretarz gminy Borzęcin za umożliwienie bezpłatnych przejazdów dzieciom nie tylko na turniej strzelecki, ale i we wszystkie dni ferii, bowiem to właśnie Bielcza stanowiła najliczniejszą grupę dzieci, która korzystała z tego udogodnienia.

Anna Pabian

Były Wójt Jan Sady przyznaje...

W sobotnim dodatku Gazety Krakowskiej - "Gazeta Tarnowska" z dnia 24 - 25 lutego br. ukazał się artykuł pod nieco przesadnym tytułem "Jesteśmy potrzebni" czyli związek po dwóch latach. Wypowiadający się w imieniu NSGZZERiRI - związku zawodowego emerytów, rencistów itp. działającego na terenie gminy Borzęcin - Jan Sady, jak się okazuje jeden z współzałożycieli organizacji związkowej stwierdził "Idea samorządności jest rzeczą wspaniałą, ale efekty działalności radnych ostatniej kadencji są mizerne". W ostatniej kadencji radnym RG, sekretarzem, a później i wójtem był właśnie... Jan Sady, który w sposób dość otwarty poddał się, naszym zdaniem za daleko idącej krytyce. Cóż, osobiście zgadzam się z poglądem, iż poprzedni Zarząd

Gminy pod Pańskim, Panie były wójcie Sady przecież przewodnictwem niewiele zrobił, a efekty pracy radnych ostatniej kadencji były mizerne ale nie przesadzajmy, nie popadajmy w skrajności. Toż przecież zawsze jakąś dziurę na drodze załatano, wymieniono lampę oświetlenia ulicznego i inne, równie pozytywne działania. Były też poronione pomysły, jak chociażby budowa wysypiska śmieci dla kilku gmin na tzw. "Białych Ługach", no ale jak powiadają umarłemu się nie zdarzy... Pan Sady w artykule prasowym nie ustosunkował się do pracy aktualnego Zarządu i radnych obecnej kadencji, co świadczy o tym, iż prawdopodobnie nie ma nam nic do zarzucenia. To z pewnością cieszy - dziękujemy. Dziwi mnie osobiście stwierdzenie, mające stworzyć klimat rzekomej

aktywności związku o 170 interwencjach (ilość pism, które wpłynęły od NSGZZERiRI do tut. Urzędu Gminy policzyłbym pewnie na palcach jednej ręki). A aktywność ?! No, cóż.

W tym roku związek nie wypowiedział się publicznie ani w sprawach budżetu, ani też innych ważnych dla gminy. Nie podejmuję moim zdaniem żadnych wiążących inicjatyw co wskazuje raczej na jego marginalny charakter. Co prawda wykazał pewną aktywność w sprawie ośrodka zdrowia, ale poprzez skrzywienie rzeczywistego stanu rzeczy doprowadził do przedłużenia przewodu sądowego. Dzisiaj pewnie już, ośrodek zdrowia byłby własnością gminy. Bez komentarza. I cieszy tylko samokrytycyzm, co niektórych członków organizacji. Samokrytycyzm, który buduje...

Ratować to, co mieszkańcom przynależne

Nieco zirytowany artykułem Zofii Sitarz "Alkoholowe spory", dot. ciężkich czasów borzęcińskiej GS, który ukazał się w czwartek 22 lutego w Dzienniku Polskim - kolumna "Dziennik Brzeski" postanowiłem nie pozostać obojętny. Postanowienie moje nie wynika z "negatywnego nastawienia", ale z faktu, iż wielokrotnie poruszony osobowo w artykule powinienem zająć adekwatne do rzeczywistości stanowisko. Zofia Sitarz pisze: "Zdaniem pracowników i proszących o anonimowość przedstawicieli Zarządu GS Urząd Gminy nastawiony jest negatywnie do zakładu".

Zirytowało nas po raz pierwszy.

W latach 1995 - 1999 rokrocznie Gminna Spółdzielnia w Borzęcinie korzystała z umorzeń w podatku od nieruchomości na łączną kwotę 24 282,02 zł, w tym umorzenia poprzednich władz gminy na kwota 16 278,92 zł. Chciano pomóc. Liczono, że spółdzielnia będzie prorozwojowa, że uda się zagospodarować sukcesywnie niszczący młyn, że prężnie działać będzie piekarnia, że zagospodarowane zostaną pustostany, a tym samym, że Zarząd Spółdzielni będzie bardziej kreatywny. Nic bardziej błędnego. Młyn jak niszczał tak niszczyło niezagospodarowany, piekarnia ogólnie powiedziawszy mało ekonomiczna, majątek trwały GS uszczuplony: sprzedano działkę z budynkami k/ byłego PEKUM-u, były obiekt skupu żywca oraz plac węglowy tzw. targowica k/ cmentarza. Jak daleko może posunąć się Zarząd Spółdzielni ?! Ostatnim stadium widzi się być tutaj sprzedaż budynku administracji GS.

W roku 2000 podatku od nieruchomości GS - owi nie umorzono. GS nie może mieć

monopolu na ulgi tym bardziej, iż takie w pierwszej kolejności winny być stosowane wobec firm, podmiotów gospodarczych które się rozwijają, rozbudowują, inwestują w siebie tworząc nowe alternatywne miejsca pracy. Można, owszem stosować szeroko zakrojoną politykę ulg i zwolnień dla podmiotów gospodarczych, ale kosztem podniesienia podatków dla innych grup, a szczególnie rolników. Zarząd GS-u byłby pewnie - za...

W latach 1997 - 1998 rozkładano na raty opłaty alkoholowe. W 1999 i 2000 - czynym wydano Gminnej Spółdzielni decyzję odmowną. Ustawa nie przewiduje możliwości rozkładania na raty opłat alkoholowych czy też odraczania ich płatności. Obowiązuje termin obligatoryjny 31 stycznia, który należy traktować rygorystycznie. Dziwi tylko fakt, dlaczego inne podmioty handlujące alkoholem nie mają z tym terminem problemu i płacą regularnie ??? Tak na marginesie powiedziawszy, jest wielu zainteresowanych uzyskaniem koncesji na handel detaliczny alkoholem wysokoprocentowym, którzy pewnie z racji zysków ze sprzedaży problemów z terminowością płatności by nie mieli...

Zirytowało nas po raz drugi.

Rzecz dotyczy się przeniesienia alkoholu ze sklepu nr. 1 (jedyńka) do tzw. sklepu gospodarczego na skrzyżowaniu dróg Borzęcin - Czarnawa i Jagniówka - Dębno. Po raz kolejny zapis prawny uchwały Rady Gminy stał się dla GS - u trudnością. Dla GS - u, bo dla innych nie. Zapis uchwały stanowi, iż nie wolno wydać zezwolenia placówce odległej od szkoły mniej niż 20 metrów (odległość sklepu nr.1 od ogrodzenia szkoły 16 metrów). Z szacunku dla prawa lokalnego i dla wychowania dzieci i

młodzieży szkolnej należało alkohol przenieść, GS oczywiście dopatrzył się w tym nieprawidłowości i pewnie "złośliwości" ze strony Urzędu Gminy.

Zirytowało nas po raz trzeci.

Aby ratować to co mieszkańcom przynależne, widząc postępującą wyprzedaż majątku GS-u, 13 lutego w imieniu Zarządu Gminy wystąpiłem do Prezesa GS, Pani Danuty Czesak z pismem, w myśl którego wyraziłem wolę zakupienia placu GS z budynkami, naprzeciw siedziby GS w przypadku jego sprzedaży. Jednocześnie zastrzegłem, iż Urząd Gminy winien być o takiej ewentualności odpowiednio wcześniej poinformowany. O wcześniejszych sprzedażach majątku GS Urzędu Gminy nie informowano. Jest to plac bardzo ważny strategicznie dla mieszkańców, dla naszej społeczności toteż nie można dopuścić ewentualności sprzedaży w obce ręce. Moim zdaniem powinniśmy dalej nam - mieszkańcom służyć. Wywołało to oczywiście burzę do tego stopnia, że jeden z członków Zarządu Spółdzielni, uznał wystąpienie Zarządu Gminy za kpiny. Bardzo nieładnie...

Aby jednak zamknąć temat posądzeń o negatywne nastawienie Gminy do GS-u pozwolę sobie zamknąć ten wywód moją wypowiedzią z tegoż samego artykułu prasowego:

"Jako Zarząd Gminy zainteresowani jesteśmy rozwojem firm na naszym terenie, w miarę możliwości staramy się im pomagać. Jednak kłopoty finansowe GS i jej niewydolność ekonomiczna są sprawą jedynie i wyłącznie jej Zarządu".

Janusz Kwaśniak

DZIEŃ BABCI I DZIADKA W WARYSIU

Tuż przed feriami w Szkolnym punkcie Filialnym w Warysiu odbyła się jedna z większych uroczystości w naszej gminie. Obchodzono tam bowiem święto seniorów, czyli DZIEŃ BABCI I DZIADKA. Licznie przybyli goście podziwiali występy artystyczne swoich najmłodszych pociech. Bogaty repertuar artystyczny ku radości babciom i dla wielkiej uciechy dziadków przygotowały panie pracujące w tamtejszej szkole. Ta mała wiejska placówka w dobie dzisiejszego załamania i kryzysu, jaki przeżywa szkoła w związku z reformą i wielkimi zmianami pokazała jak ogromny entuzjazm i zapał można wydobyć z dzieci za pomocą sporego wysiłku i właściwego podejścia.

Doceniając wartość najstarszego pokolenia młodzi artyści przedstawili przybyłym gościom w pierwszej kolejności "Bajkę o Czerwonym Kapturku". W roli Czerwonego Kapturka wystąpiła - Ola Bąk, rolę mamy zagrała - Gosia Bąk, Paweł Suda odgrywał postać groźnego wilka, urocą babcią była Daria Kwaśniak a dzielnym gajowym - Mateusz Zając. Stroje i dekorację przygotowały panie



nauczycielki, wg własnych pomysłów i środków. Do całej aranżacji przedstawienia wykorzystane zostało wszystko to, co było w zasięgu ręki (np. zwykłe pudła z tektury, kolorowa bibuła).

Na dalszą część artystyczną składały się liczne piosenki i wiersze, ułożone wg pomysłów pań nauczycielek. Chwytające za serce i wzruszające do łez nie tylko przybyłych DZIADKÓW ale również

najwyższe szkolne władze, tzn. panią Dyrektorkę - Halinę Pudelko oraz panie ze świetlicy szkolnej i GOK-u.

Klasa III w profesjonalny sposób odegrała inscenizację pt. "Różne bywają babcie" i wprost zasypała gości kwiatami. Uwieńczeniem występu był odtańczony "Krakowiak" w barwnych strojach. Dzieci z prawdziwą radością pokazywały swoje umiejętności, natomiast na twarzach zgromadzonych DZIADKÓW malowała się radość, zaskoczenie oraz wielka duma z wnuków.

Na zakończenie dzieci wręczyły swoim babciom i dziadkom upominki. Życzeniem 100-u lat w zdrowiu i radości nie było końca.

Do uświetnienia tej wspaniałej uroczystości przyczynili się też rodzice, którzy dopingowali dzieci podczas prób, pomagali przy strojach i dekoracji a przede wszystkim przygotowali dla przybyłych poczęstunek. Pyszne domowe ciasta i gorąca herbata przy wspólnym stole była okazją do wspomnień z dawnych lat, kiedy to oni właśnie - obecne babcie i dziadkowie - uczęszczali do szkoły.

Wszyscy obecni na tej imprezie, na pewno będą ją jeszcze wiele razy mile wspominać.

Maria Pudelko



Agroturystyka

Minął rok

Z inicjatywy Urzędu Gminy w lutym ubiegłego roku zostało zorganizowane szkolenie z zakresu prowadzenia działalności agroturystycznej. Pomimo przeświadczenia, że nasz region nie jest atrakcyjny turystycznie, postanowiliśmy skorzystać z tej szansy. Z dwudziestu uczestników kursu pięć gospodarstw postanowiło zaryzykować. W związku z powyższym drugiego kwietnia powstało koło agroturystyczne pod nazwą "Galiczyjskie Gospodarstwa Gościnne Borzęcin - Przyborów".



Po raz pierwszy swoją ofertę przedstawiliśmy na Małopolskich Targach Agroturystycznych w Krakowie. Wielkiej pomocy udzielił nam Wójt Gminy Janusz Kwaśniak oraz nasze "przewodnie dusze" z ODR Zgłobice w osobach Pani mgr Haliny Skrzekuckiej i Pani Elżbiety Dziedzic.

O dziwo !!! - odnieśliśmy pierwszy sukces - goście przyjechali. Zachęteni turystami krakowskimi postanowiliśmy rozszerzyć swoją ofertę na I Międzynarodowe Targi Agroturystyczne "Złotów 2000". I tym razem nasza oferta cieszyła się dużym zainteresowaniem. Wzbogaceni tymi doświadczeniami zorganizowaliśmy wspólnie z Wójtem gminy Borzęcin, Gminnym Ośrodkiem Kultury, ODR Zgłobice oraz Łowiskiem Specjalnym "Zbyszko" własną imprezę promocyjną "Rodzin-

ny Piknik z Agroturystyką. Podczas trwania pikniku wybrano w konkursie hasło reklamowe dla naszej gminy:

"Ani Majorka, ani Hawaje, czy egzotyczne gorące kraje, nie oferują tyle atrakcji, co nasza gmina podczas wakacji" - pozostanie ono przewodnim hasłem naszych promocji.

Owoce naszych wysiłków jest utworzenie 40 miejsc noclegowych, dzięki czemu sprzedaliśmy usługi w liczbie 450 - ciu osobodni. Okazało się, że agroturystyka jest modną formą aktywnego wypoczynku, a dla naszych niebogatych wiejskich gospodarstw dużą szansą na zwiększenie zamożności.

Za koło GGG Borzęcin - Przyborów
Prezes Krystyna Kulak

W liście skierowanym w dniu 13.02 br. do władz gminy Borzęcin prezes Polskiej Organizacji Turystycznej Gwidon Wójcik, pisze:

"Bardzo miło wspominać moją ostatnią wizytę w Borzęcinie i Przyborowie i niezwykłą gościnność jaką okazali mi właściciele gospodarstw agroturystycznych. Powstałe koło agroturystyczne, jego aktywność, dynamizm budzi mój podziw i uznanie. Jesteście widocznymi. [...] Dlatego odwiedzają Was kolejnymi turyści zachęceni przez tych, którzy mieli przyjemność zaznać Waszej gościnności. Nic w tym dziwnego - serdeczność i lokalnych władarzy jest znana w całej okolicy, atrakcji tu także nie brak. Miałem okazję się o tym przekonać. [...]

Ze swojej strony obiecuję, że z całych sił będę Państwu pomagał".

PODZIĘKOWANIE

Rada Rodziców przy Publicznej Szkole Podstawowej w Borzęcinie Dolnym dziękuje Dyrekcji i Gronu Pedagogicznemu za współpracę w zorganizowaniu zabawy tanecznej, 10 lutego, której dochód przeznaczony jest na potrzeby szkoły. Dziękujemy również wszystkim sponsorom, którymi byli: Barbara Siciarz, Danuta Czesak, Zdzisław Klisiewicz, Marek Grzybek, Zdzisław Kudła, Józef Maklas, oraz Pani Irenie Banaś, która zatroszczyła się o stronę kulinarną. Podziękowania należą się również OSP w Borzęcinie Dolnym za wypożyczenie sali oraz wszystkim mieszkańcom za dobrowolne datki na rzecz szkoły. Organizatorzy dziękują przede wszystkim P. Wójtowi Januszowi Kwaśniak, P. Wicewójtowi Czesławowi Małek oraz P. Sekretarz Joannie Kofodziejskiej za zaszczyt obecnością naszej zabawy...

PREZENTACJE

Sumara Zofia - lat 38, troje dzieci. Wspólnie z mężem prowadzi gospodarstwo ogrodnicze specjalizujące się w uprawie pomidorów, produkcji rozsady warzyw i kwiatów. Od czterech lat (tj. przez dwie kadencje) jest przewodniczącą Rady Rodziców przy Publicznej Szkole Podstawowej w Przyborowie. Jest inicjatorką wielu imprez kulturalno - rozrywkowych organizowanych przez Radę Rodziców, z których dochód zasila budżet tej szkoły. Ze środków uzyskanych z tychże imprez m.in. zorganizowano trzydniową wycieczkę do Warszawy dla dzieci osiągających najlepsze wyniki w nauce, zakupiono część wyposażenia do sali muzycznej, sfinansowano również część planów pod budowę przyszkolnej hali sportowej. Za cel nadrzędny w swojej działalności uznaje, doprowadzenie do budowy i rychłego zakończenia niezbędnej dla działalności tej szkoły hali sportowej, która będzie służyć młodzieży oraz zwodociągowania i zkanalizowania sołectwa Przyborów. Jest kandydatem do Rady Gminy Borzęcin, w



Zofia Sumara (perwsza z prawej)

samorządowych wyborach uzupełniających, które odbędą się 4 marca br.

*Zgodnie z licznymi sugestiami czytelników, począwszy od numeru

bieżącego Kuriera Borzęckiego, regularnie zamieszczać będziemy prezentacje osób szczególnych, wyróżniających się w społeczności na różnych płaszczyznach.

REDAKCJA

Lepsza opieka medyczna

1 lutego br. w Starostwie Powiatowym w Brzesku odbyło się spotkanie Zespołu Koordynacyjnego ds. Przejęcia Służby Zdrowia na terenie Gminy Borzęcin z przedstawicielami Zarządu Powiatu oraz dyrekcją SP ZOZ-u. W toku negocjacji podjęto wstępne ustalenia.

Najważniejszą sprawą z punktu

widzenia interesu gminy Borzęcin, w zakresie przejęcia służby zdrowia, jest uregulowanie stanu prawnego działki i budynku Ośrodka Zdrowia w Borzęcinie - mówi wójt Janusz Kwaśniak. Jako, że toczy się aktualnie (od 1998 roku) sprawa sądowa z powództwa starostwa, o zasiedzenie na rzecz starostwa zawnioskowaliśmy o wycofanie sprawy. Dzięki temu możliwe byłoby nabycie własności nieruchomości przez Gminę Borzęcin. W tym kierunku zmierzają nasze działania i od tego postulatu nie odstępimy. Ośrodek Zdrowia przynależny winien być Gminie Borzęcin, i nie dopuszczamy żadnej innej możliwości co do

innego uregulowania stanu prawnego.

Według poczynionych ustaleń przejęcie Podstawowej Opieki Zdrowotnej gminy Borzęcin mogłoby nastąpić 1 lipca bieżącego roku. Przedstawiciele Gminy Borzęcin uważają, iż dzięki przejęciu służby zdrowia znacznie poprawi się jakość usług medycznych oferowanych mieszkańcom. Możliwe będzie również dofinansowanie bezpośrednio z budżetu do modernizacji oraz dosprzętowania Ośrodka, czy też wystąpienie o środki na tego typu działania do Ministerstwa Zdrowia.

[GALL]

Do białego rana...

Zabawa była przednia - można rzecz krótko, cel zaś szczytny.

O tym że można, i to jak, zorganizować zabawę karnawałową przekonały nas członkinie Rady Rodziców przy Publicznej Szkole Podstawowej w Borzęcinie Dolnym. Wyjątkowo profesjonalnie zorganizowana zabawa karnawałowa stała się okazją dobrej zabawy dla wielu mieszkańców naszej gminy, jak również i osób z poza jej terenu. Wypełniona po brzegi sala widowiskowa remizy OSP w Borzęcinie Dolnym, przy akompaniamencie niezłej orkiestry, bawiła się do białego rana. Tak trzymać...

Powyższy sukces organizacyjny stał się udziałem wielu osób, a w szczególności Pań: Ewy Kózka, Stanisławy Hebda, Danuty Radlińskiej, Zofii Kudła, Cecylii Duda, Anny Płachno, Marii Janczura, Bożeny Jarosz, Elżbiety Musiał, Małgorzaty Cieśla, Renaty Małek, Bogusławy Rogóż, Krystyny Wesołowskiej i Elżbiety Pudełek.

Przy tej okazji nie sposób również pominąć inicjatywy Rady Rodziców przy Publicznej Szkole Podstawowej w Łękach, która w szkole podstawowej zorganizowała równie



udany bal sylwestrowy. Dochody z balu znacząco wspomogły szkołę (zebranie rodzicielskie za pozyskaną kwotę postanowiło zakupić dwa komputery na potrzeby uczniów). Również w tym przypadku chciałbym złożyć serdeczne gratulacje dla organizatorów, na ręce szczególnie oddanej sprawie Przedwodniczącej Rady Rodziców Pani

Barbary Kordek.

Tego typu inicjatywy są doskonałym przykładem społecznego zaangażowania w sprawy społeczności lokalnych i mogą zawsze, w miarę możliwości liczyć na wsparcie ze strony Zarządu Gminy.

Janusz Kwaśniak

PRZEDSZKOLE ZACHWYCA

Karnawał, to czas tradycyjnych zabaw i bali.

Również dzieci z Przedszkola w Borzęcinie Górnym co roku uczestniczą w zabawie choinkowej.

Tegoroczna odbyła się pod hasłem "BAL Z LAJKONIKIEM". Dzieci, w czasie występu dla zaproszonych gości zaprezentowały wiązanek wierszy, piosenek i przyśpiewek z regionu krakowskiego oraz tańce "Krakowiak" i "Mach".

(Dokończenie str. 9)





Był to efekt pracy w zakresie wychowania regionalnego, które jest jednym z głównych zadań dydaktyczno-wychowawczych realizowanych w przedszkolu w tym roku szkolnym. Prezentowany program, dzieci przygotowały z pomocą nauczycielki -Agnieszki Pabian, dyrektorki -Marii Gibała, przy współpracy z panem Krzysztofem

Przepiórką- nauczycielem rytmiki.

W czasie balu nie zabrakło wspaniałej zabawy, tańców, korowodów, konkursów z nagrodami, słodkiego poczęstunku przygotowanego przez rodziców i ogromnego kosza owoców i słodyczy podarowanego dzieciom przez pana Józefa Kijaka. Jednak największą niespodzianką była ponowna wizyta

Świętego Mikołaja z workiem prezentów, których fundatorem był pan Tadeusz Klisiewicz.

Nagroda i podziękowaniem dla wszystkich, którzy przyczynili się do tego, by ten bal stał się dla dzieci wyjątkowym i niezapomnianym, były roześmiane i szczęśliwe buzie przedszkolaków.

Maria Gibała



ŚWIETLICA W ŁĘKACH

12-ego lutego bieżącego roku w budynku OSP w Łękach została otwarta świetlica. Łęki miały już kawiarnię, w której można się było spotkać ale nie miały, tak jak w innych miejscowościach świetlicy. Świetlica wiejska jest specyficznym miejscem spotkań. Mamy nadzieję, iż tak jak w przypadku innych placówek, tak samo i ta będzie gromadziła dużą liczbę osób. W każdy poniedziałek i piątek w godzinach od 13 do 21 zapraszamy do korzystania (nieodpłatnie) ze stołu bilardowego oraz stołu tenisowego. W szczególności zapraszamy dzieci, które mogą przyjść i zagrać w szachy lub zwyczajnie posiedzieć i pooglądać telewizję.

ZAPRASZAMY !

WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Zbliżają się terminy zebrań wiejskich w poszczególnych sołectwach gminy Borzęcin, na których konsultacjom społecznym zostanie poddana wielowariantowa koncepcja wodociągowa i kanalizacji. Aby Państwu przybliżyć warianty założeń, Urząd Gminy w Borzęcinie przygotował poniższy materiał zbiorczy.

I KONCEPCJA WODOCIĄGOWANIA

Obszar opracowania obejmuje siedem sołectw : Borzęcin Górny, Borzęcin Dolny, Jagniówka, Bielcza, Przyborów, Łęki, Warys - w tym 5 wsi (sołectwa Borzęcin Górny, Dolny i Jagniówka stanowią jedną wieś), przynależnych administracyjnie do Gminy Borzęcin w północnej części powiatu brzeskiego w województwie małopolskim.

Rozważany teren pod względem geograficznym znajduje się we wschodniej części Podgórza Krakowskiego. Ukształtowanie terenu ma charakter równinny (rzędne terenu oscylują w przedziale 180 do 205m npm, spadek terenu rzędu 1,4 do 1,6%) - poprzecinany korytami rzek i rowów lub ich rozlewiskami z tendencją do zabagnień. Cieki mają bieg południkowy. Głównym z nich jest rzeka Uswica, płynąca centralnie na terenie Gminy Borzęcin, z kierunku południowego ku północy, uregulowanym, obwałowanym korytem. Inne większe rzeki przepływające przez ten obszar to : Uzew, Słucze, Jeziorka, Borowa, Kisielina.

Rozważany obszar ma charakter rolniczy, częściowo wykorzystywany pod uprawy, a w większości pokryty łąkami i pastwiskami. W sumie użytki rolne stanowią około 72% powierzchni gminy, natomiast lasy pokrywają 23% tej powierzchni. Przemysł słabo

rozwinięty. Zabudowa lokalizuje się wzdłuż głównych dróg i ma charakter raczej zwarty, skupiony. Luźno stojące gospodarstwa należą do rzadkości.

Z uwagi na obserwowane w kraju w ostatnich latach stosunkowo niewielkie zużycie wody przez mieszkańców oraz ich lokalne zaopatrywanie się w wodę ze studni kopanych - przyjęto wielkość jednostkowego zużycia wody dla okresu obecnego w ilości 80 l/dobę. Natomiast dla okresu perspektywnego, obejmującego okres 20 lat, założono poprawę warunków socjalno-bytowych społeczeństwa, a zatem wyższy standard sanitarnego wyposażenia mieszkań i zwiększenie poziomu higieny osobistej mieszkańców, dający zużycie wody w ilości 150 l na dobę od mieszkańca. Założenie to jest zgodne z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 grudnia 1996r. w sprawie urządzeń zaopatrywania w wodę i urządzeń kanalizacyjnych.

Koncepcja wodociągowa gminy została opracowana w czterech wariantach :

1. W wariantcie I zaprojektowano układ sieci wodociągowej dla całej gminy, przy założeniu zasilania go z wodociągu "Łukanowice - Brzesko". Projektowany wodociąg będzie posiadał kilka punktów włączenia do sieci zasilającej.

- a) w miejscowości Wola Dębińska - Dwojanów włączenie do rurociągu O 300, przy ciśnieniu 0,28 Mpa, zapewniające pokrycie zapotrzebowania na wodę dla miejscowości : Borzęcin Górny, Dolny, Jagniówka,
- b) z realizowanego obecnie wodociągu "Bielcza", włączenie do rurociągu O 160, z ciśnieniem 0,45 Mpa, przy zapewnieniu dostawy dla miejscowości Warys,
- c) w miejscowości Wokowice, oraz w miejscowości Mokrzyńska, włączenie do rurociągu O 160, z ciśnieniem 0,6 Mpa, przy założeniu "zamknięcia w pierścień" wodociągu Mokrzyńska - Przyborów - Łęki - Wokowice.

Jak z powyższego wynika, sieć wodociągowa dla Przyborowa i Łęk

przez połączenie z jednej strony z siecią m. Wokowice, a z drugiej z siecią m. Mokrzyńska stanowi samodzielny układ, nie związany z pozostałymi miejscowościami Gminy.

Natomiast wstępnie wsie Borzęcin Górny i Dolny, Jagniówka, Warys i Bielcza zostały ujęte w jeden układ wodociągowy. Zaprojektowana dla tych miejscowości sieć wodociągowa zasilana będzie z dwóch różnych punktów wodociągu "Łukanowice - Brzesko". Woda pobierana z sieci z Biadolin Radłowskich, po przejściu przez układ sieci wodociągowej Bielcza zostanie zasilona wodą dopływającą z punktu włączenia w Woli Dębińskiej.

Przed połączeniem obydwu kierunków zasilania, na rurociągu w Woli Dębińskiej zaprojektowano reduktor dla wyrównania ciśnienia z obu kierunków.

Połączenie to zwiększy pewność dostawy wody do odbiorców i skróci odcinki tranzytowe wodociągu. Natomiast założone we wcześniejszym programie rozdzielnie wymagało długich odcinków tranzytowych : osobnego dla m. Borzęcin i osobnego dla m. Warys.

We wsi Borzęcin zaprojektowano w centralnej części dwa pierścienie na sieci, poprawiające hydraulikę układu, oraz gwarantujące obustronne zasilanie w wodę w przypadku awarii w rejonie o najbardziej zagrożonej zabudowie.

Analiza ciśnieniowa w obszarze Jagniówki, wykazała niekorzystne proporcje wielkości ciśnienia statycznego w stosunku do ciśnienia rozbiorowego i wykluczyła ze względów hydraulicznych włączenie sołectwa Jagniówka do rozważanego układu sieci wodociągowej. Tą część wsi Borzęcin najkorzystniej zasilac w wodę z wodociągu Szczurowa.

2. W wariantcie II zaprojektowano układ sieci wodociągowej dla całej gminy Borzęcin, przy założeniu zasilania go z wodociągu "Radłów-Wierzchosławice".

Jest to włączenie do istniejącej magistrali O 225 PCW (o ciśnieniu 0,4 MPa) w miejscowości Wał Ruda, przy przejściu magistrali przez rzekę Kieselina. Połączenie tego punktu z projektowaną siecią wodociągową Borzęcina nastąpi kilkukilometrowym rurociągiem tranzytowym.

We wsi Borzęcin zaprojektowano w centralnej, najgęściej zabudowanej części - pierścienie dla poprawienia hydrauliki i niezawodności układu. Woda rozprowadzana projektowaną siecią dotrze z wymaganym ciśnieniem (0,2 MPa) jedynie do północnej i środkowej części gminy Borzęcin.

W układzie nielicznej zabudowy i związanego z tym małego rozbioru wody, przewód o średnicy O 160 będzie prowadził wodę ze znikomą prędkością,

a równocześnie będzie następowało zagniwanie znajdującej się w nim wody.

Należy wziąć pod uwagę także rozwiązanie z pozostawieniem istniejącego systemu zasilania Bielczy w wodę z wodociągu "Łukanowice - Brzesko",

a pozostałą część Gminy zaopatrywać w wodę z wodociągu "Radłów - Wierzchosławice". Przy czym istniejące rurociągi w Bielczy wykazują przewymiarowania średnic także i w samodzielnym układzie pracy.

3. W wariantcie III zaprojektowano układ sieci wodociągowej dla całej gminy Borzęcin, przy założeniu zasilania go z zasobów własnych, tzn. z ujęcia

z czwartorzędowych pokładów wód podziemnych.

Zaopatrzenie w wodę z tego "źródła" wody wymaga wykorzystania zasobów istniejących już studni w rejonie "Igloopolu", oraz odwiercenia 9 dodatkowych,

w północnej części Przyborowa. Dla uzyskania parametrów wody pitnej, zaprojektowano cykl uzdatniania wody w stacji uzdatniania, zlokalizowanej w pobliżu ujęcia wody, na gruntach własnych Gminy, w południowo-zachodniej części Borzęcina Górnego.

Woda tłoczona ze studni do zbiornika wyrównawczego, będzie przepływać przez urządzenia stacji uzdatniania - takie jak areator, odżelaziacz,

odmanganiacz, chlorowanie. Ze zbiornika przetłaczana będzie do sieci przy pomocy zestawu hydroforowego, który umożliwi dotłoczenie wody

o wymaganym ciśnieniu do wszystkich miejsc w Gminie. Woda rozprowadzana będzie pierścieniowo - rozdzielczym układem sieci.

W wariantcie tym układ sieci wodociągowej w Bielczy będzie pracował podobnie jak w wariantcie II, tzn. średnice rurociągów będą przewymiarowe

i proponuje się odcinkową ich wymianę.

4. Wariant IV bazuje na analizie wariantów poprzednich i stanowi ich połączenie.

W rozważanym wariantcie przyjęto trzy źródła zasilania w wodę gminy Borzęcin :

- z wodociągu "Łukanowice - Brzesko"

- z wodociągu "Radłów - Wierzchosławice"

- z wodociągu "Szczurowa"

Z wodociągu "Szczurowa" zaopatrywane będzie sołectwo Jagniówka, według rozwiązań zawartych w programie : "Koncepcja programowa wodociągowania dla m. Jagniówka gm. Borzęcin".

Z kierunku tego byłyby możliwość zaopatrywania także części Borzęcina Dolnego. Biorąc jednak pod uwagę znaczną odległość pomiędzy Borzęcinem Dolnym a Jagniówką, pozbawioną zabudowy, gdzie należałoby specjalnie prowadzić rurociąg nierozbiorowy, tranzytowy, korzystniejszej jest doprowadzić wodę dla całego Borzęcina Dolnego z kierunku "Radłów".

To wodociąg "Radłów" będzie w rozważanym wariantcie stanowił źródło zasilania w wodę dla Borzęcina Dolnego oraz Górnego, w obszarze dokąd docierać będzie ona z wymaganą wielkością ciśnienia. Pozostała część gminy będzie zasilana z wodociągu "Łukanowice - Brzesko" w sposób analogiczny jak w wariantcie I.

Powyższy układ sieci zasilany z dwóch różnych "źródeł", jest najkorzystniejszy dla odbiorców wody, gdyż daje gwarancję dwustronnego zasilania w Gminie.

Jest jednak kłopotliwy dla

Użytkownika sieci, gdyż nie zapewnia planowania ilości zakupu wody od poszczególnych oferentów.

W przypadku rozłączenia tych dwóch układów, poprzez zamontowanie zasuw, samodzielne układy będą pracowały zgodnie z założeniem

w "swoich" rejonach zasilania. Jedynie w przypadku awarii w układzie, otwarcie zasuw umożliwi zaopatrzenie w wodę z układu drugiego.

Korzystanie z zasobów własnych wód jest rozwiązaniem na tyle kosztownym, że kalkuluje się w przypadku zasilania całej, lub prawie całej Gminy. (Można wykluczyć z niego Bielczę, która będzie miała własną sieć wodociągową i zasilaną z wodociągu "Łukanowice - Brzesko").

Rozważane ujęcie własne oparte na płytkich wodach czwartorzędowych jest ujęciem o małym współczynniku niezawodności. Bazuje ono głównie na zasilaniu

z opadów atmosferycznych, które w naszym klimacie bywają nierównomierne

i zawodne. Również jakość wody z tych pokładów nie gwarantuje dobrej jakości wody, a wręcz może ulegać

dodatkowym zanieczyszczeniom z uwagi na małą miąższość warstwy przykrywającej zbiornik wody czwartorzędowej.

Natomiast wodociągi "Radłów - Wierzchosławice" i "Łukanowice - Brzesko" oparte o duże ujęcia wody zapewniają większą stabilność układu. Duży zasięg

i znaczna liczba odbiorców wody, a co za tym idzie i większe zyski, umożliwiają rozbudowę i modernizację ujęć i urządzeń uzdatniających, daje gwarancję dostawy wody, dodatkowo o coraz lepszych jej parametrach.

Rozważani producenci wody, tj. zarówno z wodociągu "Radłów", jak i z "Brzeska" aktualnie inwestują w nowe urządzenia do uzdatniania i przesyłu wody.

Z punktu widzenia niezawodności pracy układu sieci wodociągowej w gminie Borzęcin, zasilanie w wodę z więcej niż jednego "źródła" wody jest najbezpieczniejsze. Awaria jed-

nego wodociągu zasilającego, daje możliwość wykorzystania drugiego kierunku zasilania. Z tego powodu projektant uważa przyjęcie Wariantu IV, jako najbardziej korzystnego układu wodociągowania dla gminy Borzęcin.

II KONCEPCJA KANALIZACJI

Ukształtowanie terenu w zakresie obszaru objętego niniejszym opracowaniem nie daje możliwości zaprojektowania kanalizacji sanitarnej w systemie grawitacyjnym. Przyjęto zatem system mieszany : g r a w i t a c y j n o - c i ś n i e n i o w y, zakładający lokalne grawitacyjne układy sieci kanalizacyjnej, gdzie ścieki z kilku, kilkunastu lub nawet kilkudziesięciu gospodarstw odprowadzane będą do pompowni ścieków a stąd przetłaczane do układu sieci tłocznej i poprzez nią bezpośrednio do oczyszczalni ścieków.

Poszczególne pompownie w systemie ciśnieniowym połączone będą głównym rurociągiem tłocznym, transportującym ścieki z tychże pompowni bezpośrednio do oczyszczalni. Takie rozwiązanie techniczne układu sieci nie dopuszcza do przegłębienia kolektorów grawitacyjnych i pozwala przyjąć większość pompowni o niewielkich gabarytach i małych mocach. Jedynie pojedyncze pompownie o charakterze płuczającym sieć będą posiadały parametry większe w stosunku do pozostałych.

Dodatkową, znaczącą zaletą tego układu jest krótki czas transportu ścieków od "źródła" do oczyszczalni. Dzieje się tak dzięki przyjmowaniu małych gabarytów pompowni przydomowych, ustawionych na krótkie gromadzenie ścieków i szybkie przesyłanie ich bezpośrednio rurociągiem tłocznym do oczyszczalni. W przypadku tradycyjnej kanalizacji grawitacyjnej z przepompowniami przetłaczającymi ścieki kolejno od jednej do drugiej i przetrzymującymi te ścieki w następujących po sobie zbiornikach przepompowni, czas transportu jest znacznie wydłużony na skutek gromadzenia ścieków kolejno w każdej pompowni. Jest to przyczyną zagniwania ścieków. Ponadto parametry pomp i samych gabarytów pompowni zwiększają się przy każdym przetłaczaniu, dając w

efekcie niemal absurdalne wielkości pompowni.

W niniejszym opracowaniu przyjęto dwa warianty rozwiązania gospodarki ściekowej w gminie.

1. Wariant I

Układ sieci przyjęto zgodnie z planem zagospodarowania i dostosowano do obserwowanego układu zabudowy grupującej się w wyraźne skupiska, którym przyporządkowano oczyszczalnie ścieków.

a) Oczyszczalnia ścieków w Jagniówce - dla sołectw Borzęcin Górny i Dolny, których zabudowa łączy się i przechodzi z jednej w drugą, oraz dla samej Jagniówki, w której rejonie znajdują się rozległe łąki, dające możliwość lokalizowania oczyszczalni w znacznym oddaleniu od zabudowy mieszkalnej.

Do układu tego dołączono przysiółki : Wisowatki, Łazy, Wielką Drogę, Czarnawę oraz wieś Waryś, dla których budowanie osobnych, lokalnych

i niewielkich oczyszczalni jest nieekonomiczne i uciążliwe ze względów eksploatacyjnych.

Ścieki z w/w przysiółków będą przetłaczane poprzez sieć kanalizacyjną Borzęcina - do oczyszczalni ścieków w Jagniówce.

b) Oczyszczalnia w Przyborowie - dla wsi : Łęki i Przyborów, których zabudowa sąsiaduje ze sobą i w zasadzie jedna przechodzi w drugą. Równocześnie ukształtowanie terenu, pozbawione spadku w jednym konkretnym kierunku, uniemożliwia grawitacyjny spływ ścieków z całego obszaru do jednego miejsca i wymusza lokalne przetłaczanie ścieków przy każdej lokalizacji oczyszczalni. Dlatego połączono projektowane sieci kanalizacyjne obu wsi, kierując ścieki do jednej oczyszczalni w Przyborowie.

c) Oczyszczalnia ścieków w Bielczy - dla obszaru wsi Bielcza.

2. Wariant II

Założono w m. Jagniówka jedną, główną oczyszczalnię ścieków dla gminy Borzęcin. Układ sieci dla wsi Borzęcin przyjęto analogicznie do wariantu I, natomiast południową część gminy, tj. Przyborów, Łęki i Bielczę przyłączono poprzez przetłaczanie ścieków do sieci kanalizacji Borzęcina i poprzez nią do

oczyszczalni w Jagniówce.

Zarówno w wariantcie I - w układzie sieci kanalizacyjnej dla Borzęcina jak

i w wariantcie II, gdzie występują długie ciągi tłoczne i czas przepływu ścieków do "źródła" do oczyszczalni ścieków jest znacznie wydłużony - zaprojektowano przy przepompowniach ścieków PP kompresory służące do przedmuchiwania rurociągów tłocznych sprężonym powietrzem. Metoda ta pozwoli przeciwdziałać powstawaniu osadów w długich ciągach tłocznych, a równocześnie przyczyni się do utrzymania właściwych warunków aerobowych w przewodach, a zatem stanowi ochronę przed tworzeniem się siarkowodoru w rurach.

Z uwagi na rozległość układu ciśnieniowego i dużą liczbę pompowni w koncepcji założono system centralnego nadzorowania nad pracą poszczególnych pomp. Centrala nadzorcza może być zlokalizowana w oczyszczalni ścieków lub w siedzibie firmy eksploatującej system. Daje to możliwość dokonania przeglądu stanu pracy poszczególnych pompowni w każdej chwili oraz natychmiast odebrać sygnał o zaistnieniu awarii.

Jak Państwo słusznie zauważyli koszty realizacji w/w przedsięwzięcia budowy sieci wod-kan na terenie gminy są bardzo wysokie, i sami bez środków pomocowych z zewnątrz, zapewne jako Gmina nie będziemy w stanie ich udźwignąć. Obrazowe koszt budowy wodociągu i kanalizacji to kwota rzędu dziesięciu rokrocznych budżetów gminy Borzęcin, przy założeniu ukierunkowania wszystkich środków budżetowych, w tym subwencji i dotacji na w/w cel.

Gmina jednak zakłada pozyskanie funduszy z programów przedakcesyjnych Unii Europejskiej tj. ISPA, SAPARD przy zachowaniu założeń wstępnych w materii partycypacji mieszkańców w kosztach budowy na poziomie 20 % wartości. Aby jednak móc rozpocząć wszelkie procedury - potrzebne jest Wasze, mieszkańców gminy przyzwolenie i pełna akceptacja zamierzeń ...

Oprac. Urząd Gminy
(JK,SC,KS)

HARMONOGRAM IMPREZ PLENEROWYCH 2001

W dniu 13 lutego br. w Urzędzie Gminy w Borzęcinie odbyło się spotkanie w kwestii ustalenia harmonogramu imprez plenerowych na rok 2001. W spotkaniu m.in. uczestniczyli: Janusz Kwaśniak - wójt gminy, Bernadeta Pyrek - p.o. Dyrektor GOK, Paweł Nocoń - prezes GLKS (GKS), Krystyna Kulak - prezes Stowarzyszenia GGG Koło Terenowe Borzęcin - Przyborów oraz Jan Sworniewski - prezes KS Sokół Borzęcin.



Podjęte ustalenia wskazują, iż rok 2001 będzie równie bogaty w wydarzenia kulturalno -rekreacyjno - sportowe jak ubiegły. Już 29 kwietnia rozpocznie się II Galicyjski Piknik Agroturystyczny "Nad Stawem", który poprzez "Tydzień z Rybą" zostanie zakończony festynem na stadionie Sokoła w dniu 6 maja. Tradycyjnie przewidziano liczne konkursy z atrakcyjnymi nagrodami oraz koncert i zabawę taneczną do białego rana.

W dzień dziecka 1 czerwca, tradycyjnie Gminny Ośrodek Kultury zajmie się naszymi milusińskimi. 10 czerwca na stadionie sportowym w Łękach odbędzie się impreza sportowo -rekreacyjna "Wspólnie Budujemy Nasz Powiat" zakończona zabawą taneczną. W programie m.in. mecz reprezentacji samorządowców powiatu z reprezentacją mediów lokalnych.

24 czerwca br. na stadionie Sokoła w Borzęcinie odbędzie się festyn sportowo -rekreacyjny pod nazwą "Powitanie Lata 2001". W ramach programu przewiduje się wybór Mistra Borzęcina.

8 lipca na stadion Sokoła zawita duch sportowej rywalizacji. Puchar Wójta Gminy Borzęcin jest od wielu lat imprezą przyciągającą tłumy. W szranki rywalizacji tradycyjnie staną

zespoły sportowe z poszczególnych miejscowości gminy, by wyłonić mistrza w piłce nożnej, siatkówce, przeciąganiu liny i innych konkurencjach sportowych. Okrasy imprezie zapewne doda wieczorny gwóźdź programu, po raz trzeci w Borzęcinie ... wybory Miss Gminy Borzęcin.

29 lipca - "50 - lecie KS Sokół Borzęcin". Wielkie święto dla tych, którzy dla sportu oddali serce i część siebie. Sokół Borzęcin to chlubna tradycja, to chwile wzlotów i upadków, ale i również wiara w coraz to lepsze wyniki coraz prężniej działającego klubu sportowego. Ostatni rok pokazał, że stać nas na wiele. "Hej, hej, hej sokoły ...", tak trzymać. Czy do Borzęcina powróci piłkarska "A" klasa ?? Myślę, że tak. Wszystko również wskazuje na to, że najprawdopodobniej zagra Golec Uorkiestra. Władze klubowe czynią w tym kierunku usilne starania.

12 sierpnia - trzecia już edycja ogólnopolskiej imprezy MTB kolarzy górskich w Bielczy. Liczne atrakcje towarzyszące, w tym dyskoteka lub zabawa taneczna. Już dzisiaj zapraszamy ...

26 sierpnia - dożynki gminne. O atrakcjach nie sposób mówić. Organi-

zacja poprzednich dwóch lat to dobra marka. A dobra marka - przyciąga tłumy. Uwaga: koncert - niespodzianka.

16 września - festyn sportowo -rekreacyjny "Pożegnanie Lata 2001". Dobra zabawa dla wszystkich tych, którzy zamierzają mile spędzić być może ostatni z pogodnych dni letnio - jesiennych weekendów. Pogoda zamówiona... Miejsce: stadion sportowy Przyborów, ewentualnie stadion Sokoła Borzęcin.

To jednak nie wszystko ...

Czynione są starania co do organizacji imprezy z RMF FM, która miałaby się odbyć w lipcu w Borzęcinie. Maximum dobrej zabawy. Byle nie zapeszyć.

Najprawdopodobniej w sierpniu w Borzęcinie Dolnym odbędzie się uroczystość szczególna - 100 lecie tamtejszej OSP. Będą zawody strażackie, prezentacje sprzętu, zabawa taneczna i inne atrakcje.

Nadto w trakcie sezonu letniego powiatowe zawody sportowe. Jako, że nieznane są terminy nie mówimy o szczegółach.

Już dzisiaj, na wszystkie w/w imprezy serdecznie zapraszamy... [JK]

FERIE ZIMOWE 2001

Coraz częściej pisze się w prasie o Borzęcinie. Toteż, niektórzy mieszkańcy wsi dopiero z gazet dowiadują się o tym co się działo lub dzieje w naszej miejscowości. W jednej z gazet ukazał się artykuł odnośnie "FERII ZIMOWYCH 2001", które zamierzał zorganizować (i zorganizował) Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie. Mieliśmy (pracownicy GOK) dużo "w zanadrzu" (nie wszystko zdradziliśmy redaktorom) ale nasze plany pokrzyżowała pogoda. Śnieg, który spadł na początku ferii rozbudził wyobraźnię, nie tylko naszą ale też i dzieci. Snuliśmy różne plany na ferie. Ale cóż z tego ...

Gdy nadszedł upragniony przez dzieci czas odpoczynku wzięliśmy wszyscy głęboki wdech i rozpoczęliśmy ferie.

Pierwszym etapem była dyskoteka dla młodzieży zorganizowana w niedzielę 05 lutego, na którą, ku naszemu miłemu zaskoczeniu przychodzi coraz to więcej młodzieży nie tylko z naszej gminy. - Gdy w Borzęcinie pojawia się nazwa "Blue velvet" wiemy już, że zabawa na pewno będzie udana-wspominają uczestnicy dyskoteki. (dla niewtajemniczonych Blue velvet" to tarnowski klub, którego ekipa prowadzi w Borzęcinie dyskoteki).

Po zakończeniu zabawy dla młodzieży przyszła kolej na zabawę dla dzieci.

Przez dwa tygodnie w każdy wtorek i czwartek dzieci miały okazję poprawić swoje umiejętności taneczne uczestnicząc w lekcjach tańca (każdorazowo bezpłatnie, koszty pokrył GOK). Lekcje prowadzone były przez profesjonalną instruktorkę tańca panią Bogusławę Frankowicz, która w poprzednim roku prowadziła lekcje tańca i aerobiku w GOK Borzęcin. Młodzi uczniowie nie szczędzili sił aby, jak najlepiej wypaść o czach pani instruktor. Zajęcia te gromadziły bardzo wielu miłośników tańca (w niektórych dniach ponad 150 osób). Dla mniej zainteresowanych pozostawała świetlica, bilard, tenis stołowy. Na zakończenie zajęć (czwartek-15 lutego) przeprowadzone zostały konkursy z nagrodami, które wyłoniły nie tylko najlepszych tancerzy ale też i najbardziej wytrzymałych. W dniach, w których odbywały się zajęcia taneczne zorganizowany był przewóz

dla dzieci.

We wtorki i czwartki były też rozgrywane konkursy rzutu piłeczką do kosza oraz konkurs na najdłuższy czas utrzymania hula-hop. W rzucie piłeczką do kosza, w pierwszym tygodniu najlepszymi okazali się: Mateusz Drabik, Dawid Drabik, Sylwia Czyż, Mateusz Postawa. W hula-hop nagrodzeni zostali: Kasia Ciochoń, Weronika Postawa, Andżelika Morawiec, Mirek Pękala, Ania Wolnik. W drugim tygodniu te same konkursy zostały rozegrane dla dzieci, które nie brały udziału w pierwszym tygodniu, a mianowicie dzieci z Jagińówki, Borzęcina Dolnego i Przyborowa.

7-ego lutego, w środę zorganizowana była dyskoteka dla dzieci (oczywiście bezpłatna). Wzięło w niej udział około 40 dzieci. Natomiast 10-ego lutego (sobota) na zakończenie pierwszego tygodnia ferii odbyły się zawody strzeleckie w Bielczy (o tym szerzej dalej).

Kolejną imprezą zorganizowaną w czasie ferii były zawody w tenisie stołowym-dzieci. Rozpoczynające drugi tydzień ferii zawody były zorganizowane w bardzo profesjonalny sposób, dzięki pomocy ze strony ekipy tenisa stołowego GKS-Borzęcin Górny. Chętni do wzięcia udziału w zawodach zostali oczywiście przywiezieni oraz odwiezieni z poszczególnych miejscowości bezpłatnie. GOK czuwał nad wszystkim zapewniając, jak w poprzednich dniach opiekę nad dziećmi. Najlepsi dostali nagrody a byli, to z Gimnazjum: I miejsce- Jacek Nowak, II miejsce- Marcin Wieczorek, III miejsce- Rafał Stąsiek.

Ze Szkoły Podstawowej: I miejsce- Rafał Czernek, II miejsce- Edward Czyż, III miejsce- Marcin Kordek.

Środa 14-ego lutego obfitowała również w atrakcje. Bal przebierańców, to właśnie to, co najmłodszy lubią najbardziej. Każde z dzieci, które się przebrało dostało oczywiście upominek. Komisja miała bardzo trudne zadanie aby wyłonić jednego zwycięzcę, więc po długiej naradzie przyznano kilka wyróżnień. Brano pod uwagę wkład włożony w wykonanie przebrania, staranność wykonania oraz pomysłowość.

16-ego lutego w piątek, na zakończenie ferii Gminny Ośrodek Kultury przy pomocy pań z Biblioteki

zorganizował "Popołudnie z poezją". Uczestniczki prezentowały wiersze mniej lub bardziej znanych autorów. Przy małej widowni było bardzo łatwo się skoncentrować (lub tylko tak się wydawało). Wszystkie uczestniczki starały się pokazać z jak najlepszej strony i nie okazywać tremy. Pierwsze miejsce w konkursie recytatorskim zajęła Patrycja Sworniovska, druga była Ilona Woda, trzecia Weronika Pyrek, czwarta Monika Kołodziej, piąta Małgosia Gaweł, szóstą Magdalena Gaweł, siódma Kinga Sworniovska. Każde z dzieci biorące udział w konkursie otrzymało nagrodę.

Organizując ferie rozpoczęliśmy, od młodzieży i na nich też zakończyliśmy organizując 17-ego lutego w sobotę dyskotekę. Tak, jak się spodziewaliśmy przyszło na nią więcej osób niż poprzednio ale, jak to się już przyjęło nie mogło zabraknąć tych, którzy pomylili sobie miejsca.

Oprócz wspomnianych wyżej atrakcji przez całe ferie w świetlicy w Borzęcinie Górnym w godzinach od 12 do 20 można było korzystać ze stołu bilardowego, stołu do tenisa stołowego oraz oglądać programy WIZJI TV.

Podsumowując całość: "Ferie zimowe 2001" w Gminnym Ośrodku Kultury wypadły bardzo dobrze. Dzieci mają co wspominać gdyż atrakcji nie brakowało. Każdego dnia mogły wypić gorącą herbatę oraz zjeść coś słodkiego, nie wspominając już o nagrodach tak licznie ufundowanych przez sponsorów, bez których nie osiągnęlibyśmy takiego sukcesu. Na cały przebieg ferii złożyło się wiele czynników, a mianowicie pomoc pani sekretarz - Joanny Kołodziejskiej, zaangażowanie pracowników Gminnego Ośrodka Kultury, pomoc prezesa GKS pana Jana Sworniovskiego, pomoc pana Zygmunta Szawernogi oraz licznej grupy sponsorów: Tadeusz Klisiewicz, p. Lucyna i Józef Kijak, p. Elżbieta i Stanisław Płaneta, p. Czesław Serwa, p. Wiesław Martyniński, p. Teresa Staśko, p. Anna Kwaśniak, p. Józef Orłowski, oraz sklep "BAJT" Tomaszek. Serdecznie dziękujemy. Oby następne ferie były równie udane jak obecne.

Z poważaniem Bernadeta Pyrek

INFORMACJA Z DZIAŁALNOŚCI BIBLIOTEK GMINY ZA ROK 2000

Gminna Biblioteka Publiczna w Borzęcinie koordynuje pracę dwóch Filii Bibliotecznych w Bielczy i Przyborowie. Udziela niezbędnych informacji w zakresie selekcji księgozbioru, katalogowania, w sprawach dotyczących czytelnictwa, form pracy z czytelnikiem, jak również gromadzi i opracowuje zakupione książki oraz dokonuje zakupu rzeczy potrzebnych do pracy w Bibliotekach.

W 2000 roku biblioteki wypożyczyły ogółem 28.739 książek, zarejestrowały 1.432 czytelników oraz zakupiły 612 książek. Bardzo dużym zainteresowaniem czytelników cieszą się czasopisma, które są udostępniane na miejscu w czytelnicy, jak również wypożyczane do domu. Oprócz działalności podstawowej jaką jest

gromadzenie i opracowywanie, udostępnianie zbiorów na miejscu, oraz wypożyczanie do domu, Biblioteki organizowały wystawy, konkursy, lekcje biblioteczne, popołudnia z bajką dla najmłodszych czytelników.

W związku z tym, że rok 2000 został ogłoszony "Rokiem W.S. Reymonta" Biblioteki zorganizowały wystawy dotyczące życia i twórczości W.S. Reymonta mające na celu zaznajomienie czytelników z Jego twórczością.

Z okazji "Dnia Babci" najmłodszy czytelnicy w Filii Bibliotecznej w Przyborowie wykonali okolicznościowe laurki.

W lutym została wykonana wystawka najpiękniejszych wierszy i liryk miłosnych poetów polskich z okazji dnia zakochanych. Dzieci i młodzież miały okazję wykonania swoich "Walentynek", a najładniejsze prace zostały umieszczone na wystawce.

Z okazji Dni Kultury, Oświaty, Książki i prasy została wykonana wystawka książek i czasopism związanych z ekologią, z zagadnieniami środowiska naturalnego w Polsce

i na świecie.

W maju została wykonana wystawka z okazji 80 rocznicy urodzin Karola Wojtyły, papieża Jana Pawła II, wystawka albumów i książek.

Cały maj Biblioteki były odwiedzane przez wycieczki szkolne, zorganizowano kilka lekcji bibliotecznych mających na celu zapoznanie dzieci z pracą w Bibliotece (jak korzystać z katalogów, słowników, encyklopedii).

Z dniem 01.02.2001r. zmieniły się godziny pracy Bibliotek w Bielczy i Przyborowie. Biblioteki będą czynne w godzinach:

PRZYBORÓW

Poniedziałek	od 10 do 16
Wtorek	od 10 do 16
Środa	od 11 do 17
Czwartek	od 10 do 16
Piątek	od 11 do 17

BIELCZA

Poniedziałek	od 12 do 18
Wtorek	od 10 do 16
Środa	od 10 do 16
Czwartek	od 10 do 16
Piątek	od 12 do 18

“SWORJAN”

Firma Handlowo - Budowlana

Jan Sworniowski

Tel. 68 46 034

Oferuje:

Nawozy sztuczne (nowość !) - w cenach promocyjnych

Materiały budowlane

Węgiel

Stal

Paliwa płynne i oleje

Gaz propan - butan

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY W GODZINACH 7.00 - 19.00.

UWAGA: U NAS KUPISZ NAJTANIEJ !!!

<Przy większych zamówieniach transport gratis>

FERIE W GMINIE BORZĘCIN



Kurier Borzęcki. Pismo kulturalno-społeczne. Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie.
Redaguje zespół redakcyjny. Redaktor prowadzący: Piotr Kania.
Adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury 32-825 Borzęcin, tel. (014) 684-60-13.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania nadsyłanych tekstów. ISSN 1507-8132